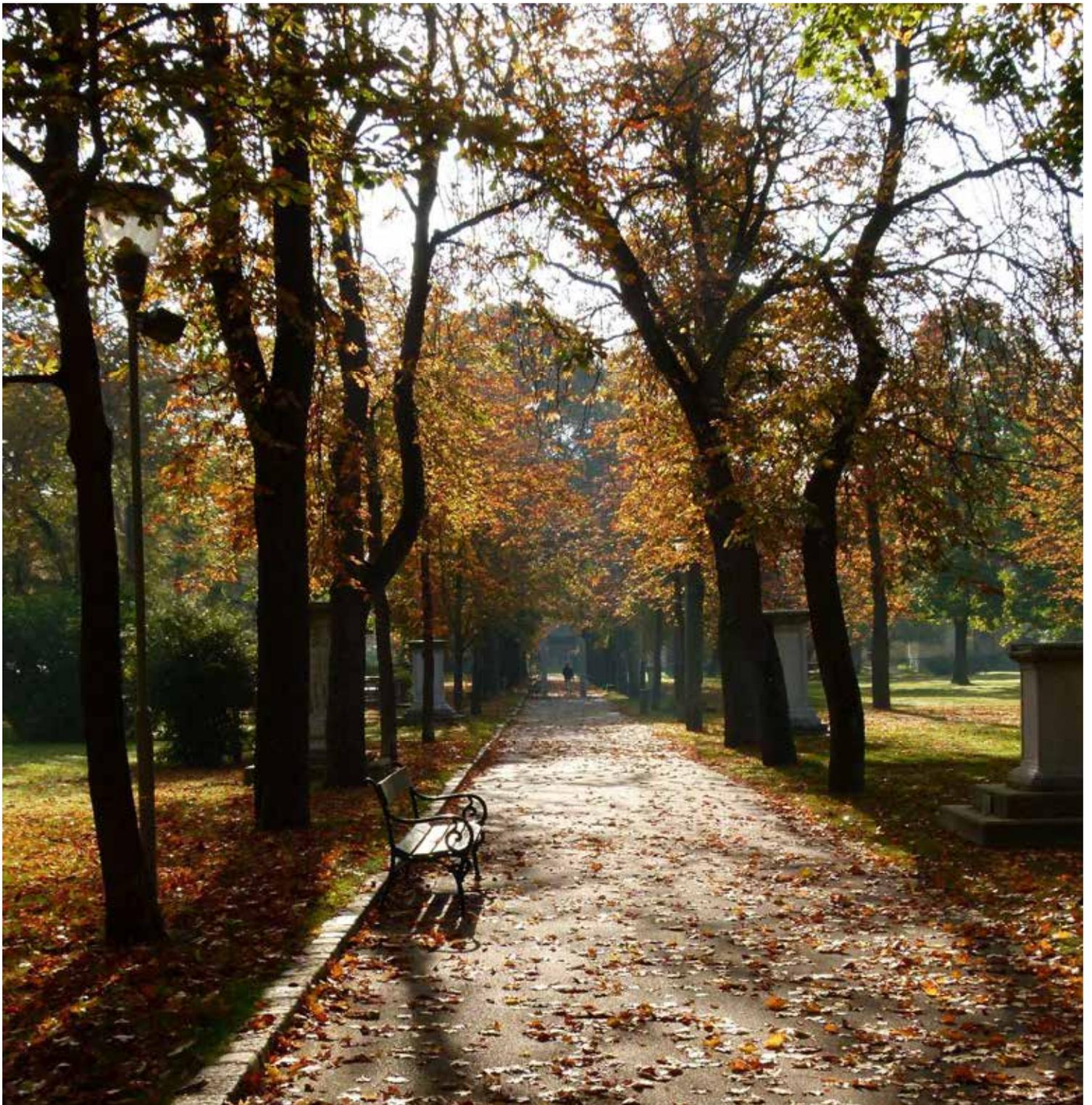




# ***Die Gemeinde informiert!***



**An einen Haushalt – Zugestellt durch post.at**  
**Amtliche Mitteilung – Gemeindezeitung der Marktgemeinde Bad Deutsch – Altenburg – Ausgabe 05/2021 Oktober/November**



# Zuständigkeiten



**Bürgermeister**  
**Dr. Hans Wallowitsch**

Gemeindeführung  
Personalangelegenheiten  
Finanzwesen  
Kindergartenwesen  
Tagesbetreuung  
Volksschule  
Gemeindeinfrastruktur  
Ortsbild



**Vizebürgermeister**  
**Markus Keprt**

Tourismus  
Mitwirkung Straßenbau  
Zivilschutz  
Ortsentwicklung  
Betriebsansiedelung  
Archäologie



**Amtsleitung**  
**Ingrid Fink-Wolfram**

Amtsleitung (Verwaltung, Personal und Bauhof)  
Bebauungsplan  
Liegenschaften  
Gemeindebudget  
Gewerbeangelegenheiten  
Flächenwidmung  
Verordnungen  
Kanal- und Wasseraufschließungsabgaben  
Verwaltung außerordentliche Projekte und Vorhaben

Öffentliche Ordnung und Sicherheit  
Raumordnung  
Leitungskataster  
Förderungen  
Hochwasserschutz  
Straßen  
Wohnbau  
Exekutionsverfahren  
Volksbegehren, Wahlen



**Tanja Strasser**

Gemeindebuchhaltung  
Volksschulbuchhaltung  
Gemeindeabgaben  
Kommunalsteuer  
Ratenansuchen  
Rechnungen, Mahnwesen  
Verrechnung Kindergarten  
Verrechnung Volksschule



**Daniela Rödler**

Bürgerservice (Fundbüro)  
Meldewesen  
Heizkostenzuschuss  
Hundeansmeldungen  
Familienfragen  
Kindergartenangelegenheiten  
Kurverwaltung, Tourismusbüro  
Wahlangelegenheiten



**Daniel Matzinger**

Posteingang  
Bauangelegenheiten  
Bebauungsplan  
Friedhofsverwaltung  
Lohnverrechnung  
Versicherungen  
Volksbegehren, Wahlen



**Bianca Wagner**

Bürgerservice (Fundbüro)  
Homepage  
Kunst und Kultur  
Gesunde Gemeinde  
Gemeindezeitung  
Meldeangelegenheiten  
Veranstaltungskalender



Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser!

Am Samstag, 4. September 2021, war es in der **Wienerstraße 17** soweit: die Mieter der sanierten und neu gestalteten Räumlichkeiten des ehemaligen Postamtes samt angrenzender vormaliger Zahnarztpraxis haben zum Tag der offenen Tür eingeladen. Es ist schön feststellen zu können, dass in die seit Jahren ungenutzten Räume neues Leben eingezogen ist. Durch die Ansiedelung eines Massagesalons, Friseurs, Fuß- und Handpflege, Solariums und Büros wird der Ortskern unseres Heimatortes zusätzlich belebt. Der Bankomat rundet das Dienstleistungsangebot ab. Die neuen Mieter haben die geschaffenen Räumlichkeiten liebevoll und zeitgemäß ausgestattet. Es wurde seitens der Marktgemeinde auch auf die Mieter des Wohnhauses Wienerstraße 17 Bedacht genommen: lärmeregendes Gewerbe, insbesondere während der Abend- und Nachtstunden, soll in diesen Räumlichkeiten nicht betrieben werden. Statt Leerstandskosten sollen künftig Mieterlöse in die Gemeindekasse fließen.

Insbesondere im August dieses Jahres herrschte in der sonst in dieser Jahreszeit ruhigen **Volksschule** reges Treiben. Die vom NÖ Landeshochbau auch in den bestehenden Klassen des **Altbaus** vorgeschriebenen neuen Akustikdecken wurden verlegt. Diese Gelegenheit wurde genutzt, um oberhalb der abgehängten Decken eine neue Verrohrung für die Heizung und sonstige Infrastruktur zu verlegen. Weiters wurden in den Klassen die neuen elektronischen Tafeln, sogenannte Activ Bords, samt elektrischer Leitungen und Kabeln für den Datentransfer, installiert. Weiters wurde die Elektrik neu hergestellt. Beim Altbau wurde der Gasanschluss erneuert. Im sogenannten Lehrerzimmer samt Nebenräumen wurden im Zusammenhang mit dem Zubau neue Fenster ausgebrochen und bestehende zugemauert. Die ehemalige Lehrerwohnung ist eine einzige Baustelle: dort werden drei Gruppenräume geschaffen. Der **Zubau** selbst ist nach den intensiven Fundamentierungsarbeiten im Juni d.J. in den Monaten Juli und August „gewachsen“. In der zweiten Augusthälfte wurden die schweren, vorgefertigten Betonteile mit einem mobilen Kran über den Altbau geschwenkt und auf die hochgezogenen Betonpfeiler und Träger gesetzt.

Solcherart wurde in kurzer Zeit die Hülle für zwei Geschoße hergestellt.

**Vor der Volksschule** sollen durch das Abtragen der Böschung zwischen Neustiftgasse und Gehweg **zusätzliche Halteflächen** für die Eltern und Erziehungsberechtigten geschaffen werden, die die (Enkel-) Kinder mit dem PKW zur Schule bringen oder abholen. Ein direkter Stiegenaufgang soll diese Stellflächen mit dem Gehweg zum Schuleingang verbinden. Diese Maßnahme soll nach der 30 km Beschränkung ein weiterer Beitrag zu größerer Sicherheit für die Schulkinder sein. Dennoch unser Appell an die Eltern: vermeiden Sie tunlichst, insbesondere in der Zeit zwischen 7.30 Uhr und 8.00 Uhr, in die Neustiftgasse einzufahren. Der Fußweg ist eine gesunde Alternative!

Vier Jahre nach Inbetriebnahme ist unsere **Tagesbetreuungseinrichtung** „Zwergenland“ mit 15 Kindern zwischen 1 und 3 Jahren voll ausgelastet. Es empfiehlt sich eine rechtzeitige Anmeldung.

In Zeiten von „Corona“ ist es besonders erwähnenswert, dass unser **Stockschützenverein** heuer mit der Ausrichtung des **Carnuntum Cup** die einzige größere Veranstaltung in unserem Kurort erfolgreich durchgeführt hat. Der Vereinsführung hat mit großer Umsicht und unter Einhaltung der Corona Vorschriften einen großen Beitrag zum gesellschaftlichen Leben in unserem Heimatort geleistet. Wir drücken die Hoffnung aus, dass im Jahr 2022 – sofern es die Pandemie zulässt – auch die anderen, traditionellen Veranstaltungen in Bad Deutsch-Altenburg durchgeführt werden können.

Im kulturellen Bereich konnte die **Bühne Altenburg** Anfang September zwei Mal mit je 130 Besuchern erfolgreich auftreten.

Zum Abschluss Personelles: der langjährige Leiter unseres Bauhofes, **Herr Robert Annerl**, geht Ende Oktober 2021 in den wohlverdienten Ruhestand. Er hat in dankenswerter Weise während der letzten Monate viel von seinem Wissens- und Erfahrungsschatz an seinen Nachfolger, Herrn Frank Wimmer, weitergegeben. Dennoch werden Situationen eintreten, wo wir sagen werden: „Da müssen wir Robert fragen“. Die Gemeindeführung dankt auch an dieser Stelle Herrn Annerl für seine langjährigen Dienste und sein positives Wirken in der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg.

Liebe Leserinnen und Leser! Wir wünschen Ihnen einen angenehmen, farbenprächtigen Herbst. Bleiben Sie gesund und bedenken Sie: das Covid-19 Virus ist nach wie vor unter uns. Übrigens: **Impfen** schützt vor schwereren Krankheitsverläufen, da Geimpfte im Ansteckungsfall eine geringere Virenlast aufweisen.

*Bürgermeister Dr. Hans Wallowitsch  
Vizebürgermeister Markus Keprt*

**Impressum: Eigentümer, Verleger, Herausgeber: Marktgemeinde Bad Deutsch – Altenburg, 2405, Erhardgasse 2, für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Dr. Hans Wallowitsch, Erscheinungsort und Aufgabepostamt: 2410 Hainburg/Donau., Tel. Gemeinde: 02165 - 62900**

**Satz & Druck: Hanreich GmbH, Layout: Bianca Wagner, Satz- und Druckfehler vorbehalten**

**Nächster Redaktionsschluss: 30. Oktober 2021**

## VERKEHRSFLÄCHEN VON ÜBERHÄNGENDEN ÄSTEN UND STRÄUCHERN FREILEGEN

Durch überhängende Äste kommt es bei der **Entleerung der Mülltonnen** zu Behinderungen und fallweise zu Beschädigungen der Fahrzeuge. Für Schäden an den Fahrzeugen kann der Grundeigentümer verantwortlich gemacht werden.

Grundbesitzer werden daher ersucht, von sich aus zu überprüfen, ob durch einen auf ihrem Besitz vorhandenen Baum die angrenzende Fahrbahn einen **Lichtraum für LKW's in der Höhe von 4,50 Meter** aufweist. Gegebenenfalls schneiden Sie bitte die überhängenden Äste zurück.

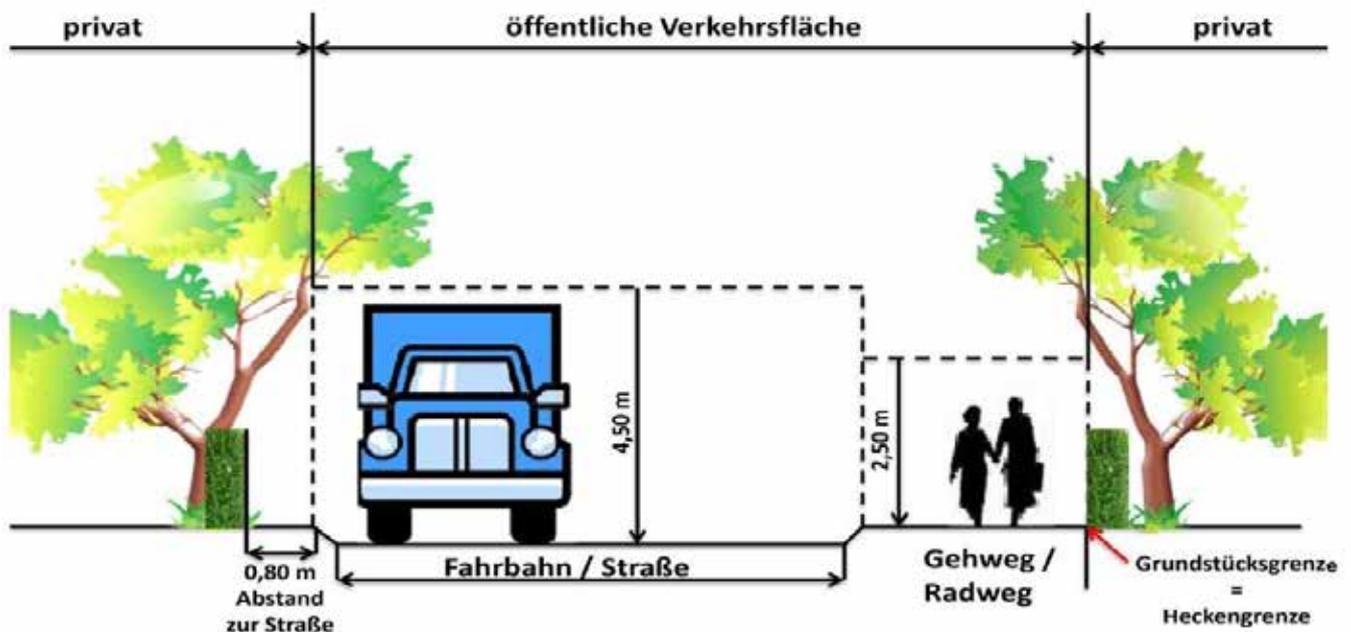
INFO: Strauchschnitt kann am Wertstoffzentrum/Sammelzentrum in Ihrer Gemeinde kostenlos zu den Öffnungszeiten abgegeben werden.

### FAKTEN

*Auszug aus der Straßenverkehrsordnung 1960  
Bäume und Einfriedungen  
neben der Straße*

*(1) Die Behörde hat die Grundeigentümer aufzufordern, Bäume, Sträucher, Hecken und dergleichen, welche die Verkehrssicherheit, insbesondere die freie Sicht über den Straßenverlauf oder auf die Einrichtungen zur Regelung und Sicherung des Verkehrs oder welche **die Benützbarkeit der Straße** einschließlich der auf oder über ihr befindlichen, dem Straßenverkehr dienenden Anlagen, z.B. Oberleitungs- und Beleuchtungsanlagen, beeinträchtigen, auszuästen*

### Lichtraumprofil



## Aus der Gemeindestube

Der goldene Herbst bringt vor allem für Gartenbesitzer einiges an Arbeit sowie vermehrt Schnittmaterial zu entsorgen. Der GABL bietet für Biotonnenbesitzer hierzu wieder die Grünschnittaktion an (5 Säcke für € 6,-). Bitte beachten Sie beim Rückschnitt ihres grünen Zauns und der Bäume vor allem auch die Seite zum öffentlichen Gut. Das freizuhaltende Lichtraumprofil beträgt beim Gehweg 2,5 m und bei der Fahrbahn 4,5 m Höhe.

Aufgrund der zahlreichen Projekte dieses Jahres und zur vollständigen Nutzung sämtlicher Fördermittel ist die Erstellung eines Nachtragsvoranschlags für das Jahr 2021 notwendig. Dies wird der erste im Zuge der Buchhaltungsumstellung von der Kameratechnik auf die Drei-Komponenten-Rechnung. Noch immer sind Nacharbeiten hierzu notwendig, da das neue Buchhaltungssystem nicht nur die Gemeinden, sondern auch die EDV-Anbieter, hier vor allem die Gemdat NÖ, vor neuen Herausforderungen stellt.

Wir ersuchen Sie auch im Bezug der Kundenbuchhaltung (Vorschreibungen an Sie als Liegenschaftseigentümer) um Geduld, wenn nicht sämtliche Wünsche erfüllt werden können. Dies liegt leider auch oft an der programmtechnischen Umsetzung. Die Vorschreibungen erfolgen nach gesetzlichen Vorgaben, die von den Programm-Anbietern umgesetzt werden und welche bei Änderungen (Eigentümerwechsel, Neubauten, Miteigentum, etc.) nur einen geringen Spielraum zulassen. Vor allem möchten wir in diesem Zusammenhang auf die Vorschreibung der Grundsteuer hinweisen. Der Kaufvertrag stellt für die Gemeinde noch keinen rechtlichen Tatbestand zur Änderung des Abgabepflichtigen dar. Erst wenn der Kauf verbüchert ist und der entsprechende Grundbuchsatz vorliegt (wird vom Bezirksgericht an die Gemeinde gesendet), kann von Seiten der Gemeinde die Änderung erfolgen. Bei Neubewertungen des Grundstücks sind wir auf dem vom Finanzamt bewerteten und mit Bescheid festgesetzten Messbetrag angewiesen. Dieser wird in Form eines Grundsteuerbescheids vom Finanzamt an die Gemeinde übersendet. Erst dann kann diese auch in der Kundenbuchhaltung eingegeben werden.

Wir sind trotzdem für Ihre Anliegen jederzeit da und bemüht, Ihren Wünschen so weit als möglich entgegen zu kommen.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und uns einen erfolgreichen, gesunden Herbst!

## Gemeindewohnungen

Aktuell haben wir freie Gemeindewohnungen im Wohnhaus Badgasse 4. Die Wohnungen haben ungefähr 45 m<sup>2</sup>. Für **Anfragen** wenden Sie sich an die Marktgemeinde unter **02165-62900** oder per E-Mail an [buero@bad-deutsch-altenburg.gv.at](mailto:buero@bad-deutsch-altenburg.gv.at)!



## Unsere Werbemöglichkeiten

Die Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg bietet den Firmen, Unternehmen und Geschäftsleuten **verschiedene Werbemöglichkeiten** an:

Die Gemeindenachrichten der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg erscheinen **6 Mal pro Jahr** und werden an **1.050 Haushalte** und einige **Betriebe** in Bad Deutsch-Altenburg verteilt.

Sie können Ihr Inserat **EINMALIG** aber auch **LAUFEND** schalten.

1/8 Seite kostet	€ 50,-
1/4 Seite kostet	€ 100,-
1/2 Seite kostet	€ 150,-
1/1 Seite kostet	€ 250,-

Die Preise verstehen sich exkl. 5% Werbeabgabe und 20% MWSt.

Für weitere Fragen steht Ihnen  
**Frau Bianca Wagner**  
gerne zur Verfügung!

### Kontakt:

Tel: 02165 – 62900

E-Mail: [buero@bad-deutsch-altenburg.gv.at](mailto:buero@bad-deutsch-altenburg.gv.at)



# Neue Internet-Show: „Flug der Krähen“ – live aus Carnuntum

**Der in Bad Deutsch-Altenburg lebende Autor Daniel Carinsson bringt Abenteuer aus der Zeit der Völkerwanderung auf YouTube, Facebook, Instagram & Co. Premiere war am 30. September.**

„Wir alle hier im Römerland haben ja die antike Stadt vor Augen: mit zwei Amphitheatern, prächtigen Thermen, belebten Märkten, Zigtausenden von Bürgern, Soldaten und Reisenden. Aber dann, kaum zwei, drei Generationen später, ist diese Metropole verlassen. Eine steinerne Geisterstadt, die von der verarmten Landbevölkerung nach und nach als Steinbruch gebraucht und wieder zerlegt wird. Wie überall im zu Ende gehenden Römischen Reich ist das auch in Carnuntum passiert“, so führt Daniel Carinsson in die Zeit ein, in der sein historischer Roman „Flug der Krähen“ spielt, den er seit 30. September in wöchentlichen Episoden und monatlichen Livestream-Events ins Internet bringt.

## Zwei Frauen erzählen von der Zeitenwende

Die eine, genannt Cornicula (Ingeborg Mammerler), schlägt sich von Markt zu Markt und von Taverne zu Taverne durchs Leben und verdient sich dabei ihren Lebensunterhalt mit den virtuos vorgetragenen Abenteuern eines legendären Volkshelden namens Dregenius. Die andere, eine junge Bauernwaise namens Avetonia (Alexandra Kloiber-Karner), wird zur Gefährtin der trickreichen Gauklerin und schließlich zu ihrer Chronistin. Und genau in diesen Rollen treten die beiden in den Mauern der Römerstadt Carnuntum (NÖ) vor ihr Publikum und lassen die Zuhörerinnen und Zuseher vor Ort und über das Internet weltweit, an ihren Abenteuern teilhaben. Und die haben es in sich!



Gute Stimmung bei der Generalprobe im August. Bild: Philomena Löff

## Große Auswahl für Fans von Geschichte(n)

Ob die beiden Frauen noch rechtzeitig erkennen, dass sie in ein Netz aus Gier, Verschwörung und religiösem Eifer, erfährt das Publikum im Lauf dieser neuartigen Online-Serie.

## Alexandra Kloiber-Karner (Avetonia)



Die gebürtige Welserin trat bereits als junges Mädchen auf Bühnen in Wels und Linz auf und war mit einer Dinershow in ganz Österreich unterwegs. Engagements folgten u.a. an der Felsenbühne Staats oder dem Theater an der Wien. Seit 2014

singt und spielt sie unter Richard Maynau. Als Darstellerin u.a. in "SOKO Donau" oder dem Kinofilm "Chucks" ist die Wahlwienerin inzwischen auch Dauergast in diversen Film- und Fernsehstudios. Sie arbeitet zudem als Texterin und Sprecherin für Produktionen mit Audiodeskription im Burgtheater, dem Theater in der Josefstadt und dem Volkstheater und ist Filmbeschreiberin für AUDIO2. Seit 2013 kommentiert sie diverse Unterhaltungssendungen für ORF, ZDF, BR, ARD und Pro7.

## Ingeborg Mammerler (Cornicula)

Bereits im Alter von 9 Jahren spielte die geborene Weinviertlerin bei der Kinderoper in Baden, nahm mit 10 Klavierunterricht, mit 15 machte sie erste Musical erfahrung. Ihre Schauspielausbildung absolvierte sie schließlich am Institut Pygmalion in Wien. Erste Engagements führten sie nach München, ans Landestheater Niederösterreich sowie Stadttheater und Sommerarena Baden. Seither spielte sie u.a. in Stücken des Pygmalion Theaters in Wien, auf Gastspielen in Deutschland, Rumänien und Bulgarien sowie in mehreren Filmproduktionen. Im letzten Jahr übernahm die vielseitige Künstlerin zudem eine erste Regieassistentz beim Ensemble theater2go.



## Das Lagerfeuer des 21. Jahrhunderts

„Die Geschichtenerzählerin war das Netflix der Antike und des frühen Mittelalters“, erklärt Produzent Carinsson seine Idee, den historischen Roman als Livestream ins Netz zu bringen. Im Grunde lag es also nahe, diese archaische Art des Entertainments und die Trendmedien unserer Zeit zusammenzuführen. Wir versammeln uns virtuell am Lagerfeuer und spinnen Geschichten. Was könnte schöner sein?“

**Donnerstag, 28. Oktober, 18:30 Uhr**  
**Donnerstag, 25. November, 18:30 Uhr**  
[www.flug-der-kräehen.at](http://www.flug-der-kräehen.at)

## Info aus dem Bauamt

Wann braucht eine Einfriedung eine Genehmigung?  
Ein Gartenzaun gehört zu den Einfriedungen.

Unter Einfriedung versteht man eine Anlage die das Grundstück vor unbefugtem Zutritt von Menschen und Tieren und vor Lärm schützt, den Einblick auf das Grundstück verhindert und eine Abgrenzung zu Verkehrsflächen oder anderen Grundstücken bildet. Zäune zur Straße hin sollen eine eindeutige, nicht übertretbare, sichtdurchlässige Grenze darstellen. Die Einfriedungen sollen sich zur Erhaltung des Orts- und Landschaftsbildes entsprechend einfügen.

Ob und in welchem Ausmaß die Baubehörde zuständig ist, ergibt sich je nach Art der Einfriedung. Es ist zwischen einem freien Bauvorhaben, einem bauanzeigepflichtigem Bauvorhaben und einem bewilligungspflichtigem Bauvorhaben zu unterscheiden.

Die wesentlichen Vorschriften sind in der NÖ Bauordnung enthalten. Weiters sind die Bebauungsvorschriften der Marktgemeinde Bad Deutsch – Altenburg zu beachten:

Die Gesamthöhe von Einfriedungen gegen öffentliche Verkehrsflächen und Parks darf 1,50 m im Mittel nicht übersteigen. Sockel dürfen maximal 60 cm hoch (vom angrenzenden öffentlichen Gut vom Gehsteigniveau gerechnet) errichtet werden.

Ab sofort befinden sich die **Bebauungsbestimmungen** und der **Bebauungsplan** auf unserer Homepage unter [www.bad-deutsch-altenburg.gv.at](http://www.bad-deutsch-altenburg.gv.at),

- Bürgerservice
- Gemeindeservices
- Bebauungsplan

Für Fragen stehen wir auch gerne unter 02165-62900 zur Verfügung!

## NÖ Bauordner

**Jetzt am Gemeindeamt abholen!**

**Auf uns können Sie bauen!**

Die Marktgemeinde Bad Deutsch – Altenburg ist der optimale Platz um seine „eigenen vier Wände“ zu errichten. Bevor es so weit ist, gibt es wichtige Entscheidungen zu treffen:

Die Auswahl des Grundstücks, die gewünschte Bauweise, der Energiestandard, die Finanzierung Ihres Bauvorhabens und vieles mehr. Um Sie dabei bestmöglich zu unterstützen dürfen wir Ihnen den NÖ Bauordner der Energie- und Umweltagentur NÖ inkl. Gutschein für eine firmenunabhängige Energieberatung kostenlos bereitstellen. Er steht für Sie am Gemeindeamt zur Abholung bereit. Achtung: limitierte Stückzahl! Wir wünschen allen HäuselbauerInnen gutes Gelingen bei ihrem Bauvorhaben.

## Ordnung auf der Baustelle

Eine überlegte Planung zahlt sich aus, denn jeder Quadratmeter kostet. Nehmen Sie sich für die Planung Ihres Traumhauses Zeit und lassen Sie sich von Profis beraten. Viele Entscheidungen, die Sie heute treffen, wirken noch Jahrzehnte nach. Besonders, wenn es um eine nachhaltige, kosteneffiziente und energiesparende Bauweise geht.

Der NÖ Bauordner begleitet Sie auf diesem Weg. Er enthält neben einen Gutschein für eine kostenlose und firmenunabhängige Energieberatung, wichtige Informationen rund um das Thema Neubau, Checklisten und Planungshilfen.

**Der NÖ Bauordner hilft Ihnen bei:**

- der Auswahl des Grundstücks
- Fragen zum Baurecht
- der Planung
- der Auswahl der beteiligten Unternehmen
- der Abschätzung der Kosten
- der Finanzierung Ihres Traumhauses

Tel: 02742 - 22144

[www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at)  
[office@enu.at](mailto:office@enu.at)



## Rotes Kreuz Lernpaten gesucht!

Um unser Team des Lerntreff des Roten Kreuzes Hainburg zu vergrößern, suchen wir dringend neue freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Wenn gerade Sie gerne mit Kindern arbeiten, Kinder beim Hausübungen machen, Üben sowie Lernen unterstützen wollen und an ein oder zwei Nachmittagen pro Woche drei Stunden Zeit haben, melden Sie sich bitte beim Roten Kreuz Hainburg.

Wir würden uns freuen, wenn Sie ein Teil des Roten Kreuzes Hainburg werden würden.

Nähere Informationen erhalten Sie bei unserer pädagogischen Leiterin des „Lerntreff Hainburg“ Frau Sarah Juschicz-Waigl.

Handy: 0664/88204847

Email : [sarah.juschicz-waigl@n.rotekruz.at](mailto:sarah.juschicz-waigl@n.rotekruz.at)



# pb Pitte+Brausewetter

[www.pittel.at](http://www.pittel.at)



IST Austria, Maria Gugging, Außenanlage

„Ihr Partner für jede Auftragsgröße“

HOCHBAU • GENERALUNTERNEHMER • REVITALISIERUNG • INGENIEURBAU • STRASSENBAU  
LEITUNGSBAU • GOLFPLATZBAU • BRÜCKENBAU • GLEISBAU • PFLASTERUNGEN



2405 Bad Deutsch Altenburg, Straßenbau

Filiale Maustrenk: Maustrenk-Zistersdorf 123 • 2225 Zistersdorf • Tel: 050 828-3500 • [maustrenk@pittel.at](mailto:maustrenk@pittel.at)

Filiale Eisenstadt: Thomas A. Edisonstraße 2 • 7000 Eisenstadt • Tel: 050 828-7000 • [eisenstadt@pittel.at](mailto:eisenstadt@pittel.at)

Bezahlte Anzeige

# Nextbike Halbjahresauswertung Region Römerland Carnuntum Ausleihen 2021

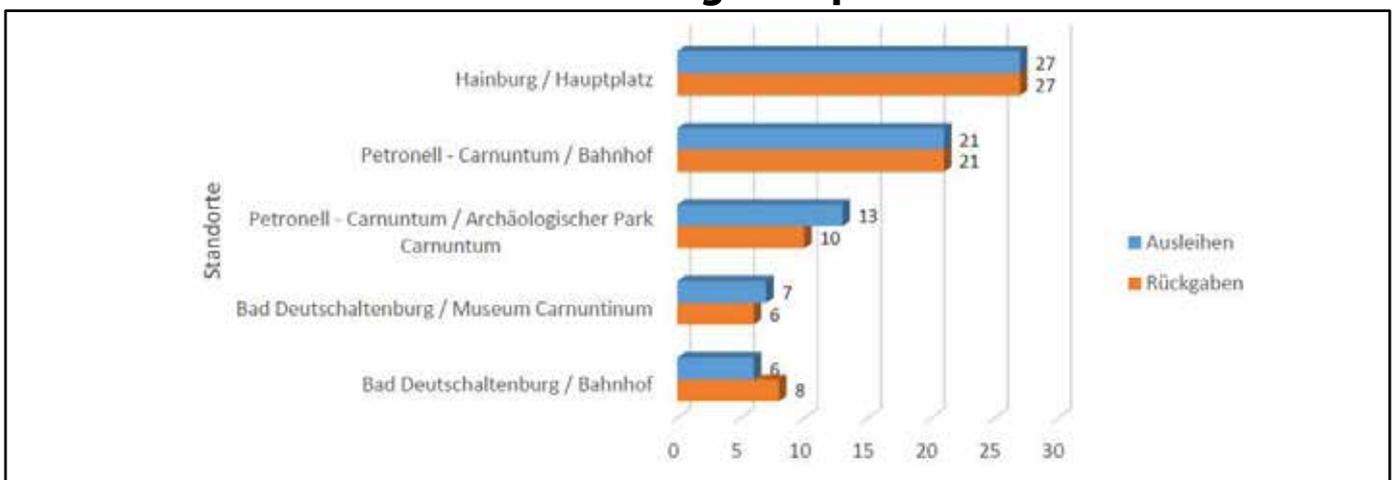


Von **20. März bis 31. Juli 2021** wurden 74 nextbike Fahrten in der Region Römerland Carnuntum unternommen.

Standorte	Ausleihen
Bad Deutsch - Altenburg / Bahnhof	6
Bad Deutsch - Altenburg / Museum Carnuntinum	7
Hainburg / Hauptplatz	27
Petronell – Carnuntum / Archäologischer Park Carnuntum	13
Petronell – Carnuntum / Bahnhof	21
<b>Gesamtsumme</b>	<b>74</b>



## Ausleihen und Rückgaben pro Standort



NÖ Energie- & Umweltagentur Betriebs GmbH, Grenzgasse 10, 3100 St. Pölten  
Tel.: +43 (0) 2742/219 19, Fax: +43 (0) 2742/219 19-120,  
[info@nextbike.at](mailto:info@nextbike.at), [www.nextbike.at](http://www.nextbike.at)



**Klimatechnik Metzger**  
Montage - Wartung - Störungsdienst

### IHR KOMPETENTER FACHPARTNER FÜR KLIMALÖSUNGEN!

Rüsten Sie sich rechtzeitig für die heißen Sommermonate und schaffen Sie ein angenehmes Wohlfühlklima in ihren eigenen vier Wänden!

Gerne lege ich Ihnen ein kostenloses und unverbindliches Angebot.

Ich freue mich auf ihre Anfragen!

**Markus Metzger**

0660 / 45 00 144

[office@klimatechnik-metzger.at](mailto:office@klimatechnik-metzger.at)

Roseggergasse 26  
2405 Bad Deutsch-Altenburg

## Rechnen Sie mit uns – es rechnet sich!

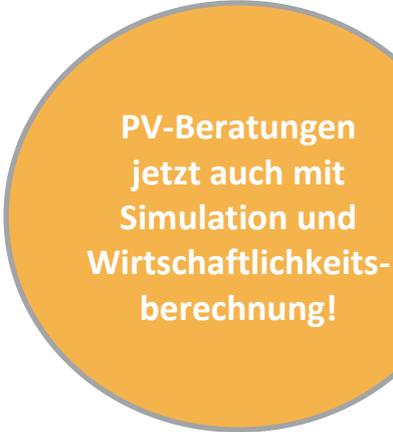
### Das Energiepark-Beratungspaket für nachhaltiges Wohnen und mehr

Der Energiepark Bruck an der Leitha baut und betreibt nicht nur Windparks in der Region, sondern berät auch Privatpersonen, Gemeinden und Firmen umfassend zu Energiethemen.

**Kostenfreie Energieberatungen für Private in Kooperation mit der NÖ Energieberatung!**



- Energieberatung
- Thermographie
- Energieausweise
- Förderberatung
- Energiebuchhaltung
- Vorträge
- Energiekonzepte
- Mobilitätskonzepte
- Photovoltaik
- Speicherlösungen



Vereinbaren Sie Ihren individuellen Beratungstermin bei:

**DI Ralf Roggenbauer, BSc, MES / 02162 68100-11 / r.roggenbauer@energiepark.at**

Bezahlte Anzeige

[WWW.ENERGIEPARK.AT](http://WWW.ENERGIEPARK.AT)

Auf morgen bauen.



### Werk Hollitzer in Bad Deutsch-Altenburg...

- versorgt Unternehmen und Privatkunden mit Rohstoffen aus der Region
- produziert Sand, Schotter & Splitt für die Bauindustrie
- sichert mehr als 60 Arbeitsplätze in der Region

Seit mehr als 110 Jahren liefert das Werk Hollitzer Naturbaustoffe und ist Ihr verlässlicher Partner bei Sand, Schotter, Kantkorn und Wasserbausteinen.

Die Produktpalette reicht von Zuschlagstoffen für die Asphaltindustrie, quarzfreien Streusplitt für den Winterdienst, Verfüllmaterialien, Produkte für den Wege- und Straßenbau, mineralischer Dünger für die Landwirtschaft und Erden-Kiesgeschmische bis hin zu Produkten für Ihre Gartengestaltung.

### Werk Hollitzer

Rohrdorfer Sand und Kies GmbH  
Am Pfaffenberg 1  
A-2405 Bad Deutsch-Altenburg  
Tel.: +43 50543 1137  
[www.rohrdorfer.at](http://www.rohrdorfer.at)



# Ortsspaziergang Bad Deutsch - Altenburg

## Kennen Sie schon die neuen ORTSSPAZIERGÄNGE CARNUNTUM-MARCHFELD?

**Bad Deutsch – Altenburg** hat gemeinsam mit dem Tourismusbüro Carnuntum-Marchfeld das neue Angebot **Ortsspaziergänge Carnuntum-Marchfeld** entwickelt.

Unter dem Motto **Kleine Orte – große Geschichten** führen sechs ausgewählte Ortsspaziergänge auf teils unbekanntenen Pfaden zu historischen Bauwerken und alten Mauern, durch schöne Natur und versteckte Gassen. Von den Römern in **Petronell – Carnuntum** und **Bad Deutsch-Altenburg**, über mittelalterliche Mauern in **Marchegg** und **Bruck an der Leitha**, von der Wiege der Luftfahrt in **Fischamend** bis zum Ende der Monarchie in **Eckartsau**: Große Geschichten haben alle Orte zu erzählen!

Die Spaziergänge können bei einer gemütlichen, ca. einstündigen Runde selbstständig erkundet werden. Mit der App "Ortsspaziergänge" werden alle Rundgänge mit ihren Hörgeschichten für den Besucher lebendig. Die Touren geben interessante Einblicke in die spannenden Gemeindegeschichten, mit oft unerwarteten und kaum bekannten historischen Geschehnissen. Neben den Hörgeschichten und der genauen Darstellung der jeweiligen Runde bietet die App auch weitere Informationen zu Sehenswürdigkeiten und geschichtlichen Ereignissen, historische Fotos, 360° Aufnahmen, alte Stiche und vieles mehr.

Laden Sie die App „Ortsspaziergänge Carnuntum-Marchfeld“ gratis auf Ihr Smartphone und schon werden die Rundgänge mit Hörgeschichten, Illustrationen und Fotos lebendig. Die App bietet auch eine Karte, die Ihre Position beim Spaziergang genau zeigt (blauer Standortpfeil) - so bleiben Sie immer am rechten Weg! Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe beim Download der App benötigen, stehen Ihnen die MitarbeiterInnen der Gemeinde gerne mit Rat und Tat zur Seite. Auch ein informativer Folder ist auf der Gemeinde erhältlich

Wir laden Sie ein, die ORTSSPAZIERGÄNGE CARNUNTUM-MARCHFELD zu entdecken. Nehmen Sie sich mit Familie und Freunden Zeit für einen entspannenden Spaziergang, lauschen Sie mit Ihrem Smartphone den interessanten und vielfältigen Hörgeschichten und lernen Sie unsere Gemeinde und 5 weitere Orte der Region Carnuntum-Marchfeld von einer ganz neuen Seite kennen!

In dieser Ausgabe stellen wir Ihnen unseren Ortsspaziergang in Bad Deutsch – Altenburg vor. In den nächsten Gemeindenachrichten werden Sie auch die weiteren ORTSSPAZIERGÄNGE CARNUNTUM-MARCHFELD kennen lernen.

## **ORTSSPAZIERGANG BAD DEUTSCH - ALTENBURG**

### **Kuren von der Römerzeit bis heute**

**Start: 2405 Bad Deutsch - Altenburg, vor dem Kurzentrum**

**Länge Rundweg: ca. 2,2 km**

**Reine Gehzeit: 35 min.**

Schon die alten Römer vor mehr als 2000 Jahren wussten die Heilkräfte von Österreichs stärkster Jod – Schwefelquelle zu schätzen. Beim Ortsspaziergang Bad Deutsch – Altenburg wird die spannende Geschichte des Kurortes erzählt, die untrennbar mit der Römerstadt Carnuntum verbunden ist. Aber über die schöne Nationalpark – Gemeinde gibt es noch viel mehr zu erzählen.

### Hörgeschichten

1. Kuren wie die Römer
2. Warum der Kaiser auf die Donau blickt
3. Die Marienkirche und der Karner
4. Die Ö3 Wetterstation
5. Reichsgott Jupiter und seine Kultstätte

Also: App downloaden und schon geht's los!

Weitere Informationen: [www.ortsspaziergaenge.at](http://www.ortsspaziergaenge.at)





**eTechnik**  
Helm & Staritz GmbH

Alarmanlagen  
Elektrotechnik  
Photovoltaik

**EVN**  
POWER  
PARTNER

eths@a1.net

Alfred Helm  
0664 / 449 49 49

Helmut Staritz  
0664 / 501 25 64

2405 Bad Deutsch-Altenburg - Steinabrunngasse 2a

Bezahlte Anzeige

**STEIL IST SEIN  
STICHWORT**



Husqvarna Automower® 435X AWD

Der erste Husqvarna Mähroboter mit Allradantrieb. Er umfährt mühelos Hindernisse, schafft schwierigstes Gelände und bewältigt Steigungen von bis zu 70%.



Bezahlte Anzeige

## Information über die aktuelle Qualität unseres Wassers

untersucht von der EVN Wasser GmbH

Die angegebenen Untersuchungsergebnisse wurden bei den für die Lieferung betroffenen Hochbehältern oder Brunnenanlagen ermittelt. Bei der Angabe von zwei Untersuchungsergebnissen je Abgabestelle kann das gelieferte Wasser entweder einer der beiden angegebenen Qualitäten oder einer beliebigen Mischung der beiden entsprechen.



Untersuchung am 19. Mai 2021	PH-Wert		Gesamthärte° dH	Carbonathärte° dH	Nitrat mg/l	Pestizide µg/l
Abgabestelle Bad D.-Altenburg	7,40		15,9	12,7	5,1	u.BG 1)
zulässige Höchstkonzentration					50	0,1
	Kalium mg/l	Kalzium mg/l	Magnesium mg/l	Natrium mg/l	Chlorid mg/l	Sulfat mg/l
	2,9	81,2	19,8	18,6	29,0	56,0
zulässige Höchstkonzentration				200	200	750

1) u.BG = unter der Bestimmungsgrenze, Pestizide im untersuchten Umfang bei der letzten Analyse nicht bestimmbar. Alle untersuchten Konzentrationen liegen unter den zulässigen Parameterwerten der Trinkwasserverordnung des Bundesministeriums für soziale Sicherheit und Generationen.

**WEICH bis 7,3**

**MITTEL 7,3 – 14**

**HART 14 – 20**

**SEHR HART über 20**

Die Ergebnisse der erweiterten chemischen Untersuchung zeigten keine Belastungen der untersuchten abgegebenen Wässer auf. Der vollständige Untersuchungsbefund liegt bei EVN Wasser auf und kann auf Wunsch angefordert werden

(02236-44601-0 oder [sekretariat@evnwasser.at](mailto:sekretariat@evnwasser.at))

## Qualitätsschub für die Rad- und Wanderwege der Region

**Ein neues Projekt zur Verbesserung der touristischen Rad- und Wanderwege soll für einen Qualitätsschub sorgen und die Tourismusregion Carnuntum-Marchfeld als lohnendes Rad- und Wander-Ausflugsziel zwischen Wien und Bratislava weiter positionieren.**

Petronell, 1. Juli 2021. Die Tourismusregion Carnuntum-Marchfeld verfügt über ein dichtes Netz an touristischen Rad- und Wanderwegen. Insbesondere zur Niederösterreichischen Landesausstellung 2011 wurde viel investiert, um die „Fabelhaften Rad- und Wanderwelten“ zu entwickeln. Nach zehn Jahren ist es an der Zeit, die Beschilderung, den Zustand und die Wegebeschaffenheit ebenso wie die Attraktivität der Trassenführungen zu evaluieren und diese den heutigen Anforderungen anzupassen. Die im Laufe der Zeit dazu gekommenen weiteren Rad- und Wanderrouten samt zusätzlicher Beschilderung sorgen teilweise für einen Schilderwald, der entflechtet und vereinfacht werden soll.

Ein kürzlich gestartetes und bis Ende 2022 laufendes LEADER-Projekt hat die „Verbesserung der Qualität der regionalen Rad- und Wanderrouten“ zum Ziel und soll die Region als attraktive Bewegungs- und Ausflugsregion zwischen Wien und Bratislava positionieren.

Als ersten Schritt wird die Firma Juhász Verkehrsconsulting e.U. mit den Projektmitarbeitern Wolfgang Hohenauer und Robert Skocek alle Routen begutachten. Gemeinsam mit dem Tourismusbüro Carnuntum-Marchfeld und in Absprache mit den zuständigen Gemeinden sollen Mängel definiert und Verbesserungsmaßnahmen gesetzt werden.

**Margit Neubauer – Leiterin des Tourismusbüros Carnuntum-Marchfeld betont:** „Unsere Region ist von der Landschaft und attraktiven Sehenswürdigkeiten her prädestiniert für den sanften Tourismus. Radfahren und Wandern erfreut sich als klimafreundliches und gesundheitsförderndes Freizeitvergnügen zunehmender Beliebtheit. Ein gut ausgebautes und perfekt beschildertes Rad- und Wanderwegenetz ist dafür Grundvoraussetzung, daher hat dieses Projekt für mich Top-Priorität.“

**Dr. Andreas Juhász – Juhász Verkehrsconsulting:** „Die Bandbreite von antiker Römerkultur bis hin zur neuzeitlichen Energieregion bietet ein einzigartiges Umfeld sowie eine große Vielfalt für die Besucherinnen und Besucher der Tourismusregion Carnuntum-Marchfeld.“

**Franz Jöchlinger - Tourismusverband Carnuntum-Marchfeld** ist es besonders wichtig, die Infrastruktur für sportliche Betätigung in der Region zu optimieren: Unsere Gäste sollen unterwegs auf gut ausgebauten Rad- und Wanderwegen die Natur, die kulturellen und kulinarischen Highlights unserer Region genießen können. Und während oder nach der sportlichen Betätigung hat man sich ja wirklich die Schmankerl unserer Region verdient!

Nach der erfolgreichen Adaptierung aller Routen sind im Rahmen des Projektes im nächsten Jahr auch neue Überblickstafeln, eine kombinierte Rad- und Wanderkarte, die Entwicklung von Rad- und Wanderpackages und diverse Marketing- und Kommunikationsmaßnahmen geplant.

### Kontakt

Margit Neubauer  
Tourismusbüro Carnuntum-Marchfeld/Donau  
Niederösterreich Tourismus GmbH  
2404 Petronell, Hauptstraße 3  
Tel: +43(0)2163-3555-11,  
e-mail: [margit.neubauer@donau.com](mailto:margit.neubauer@donau.com)



© Tourismusbüro Carnuntum-Marchfeld  
v.l.n.r.: Wolfgang Hohenauer, Robert Skocek, Margit Neubauer, Andreas Juhász

# Öffnungszeiten bei unseren Heurigenterminen

Samstag / Sonntag / Feiertag ab 11:00 Uhr  
warme Hauptspeisen!

Wochentags ab 15:30 Uhr

Unsere Weine unter 0650 / 5275011 Ab Hof zu kaufen

## MARKTTAG

im Weingut **PERGER** Thomas

SA 23. Oktober & 20. November 2021 ab 11 Uhr



Kesselfleisch, Krenfleisch, Kümmelbraten, Stelzen  
und viele andere köstliche **HEURIGENSCHMANKERL**.

Natürlich wird auch unser Heuriger geöffnet sein und  
unsere **WEINE** gibt's zum Ab-Hof Preis auch zum mit nach Hause nehmen.

Der Hof verwandelt sich an diesem Tag in einen kleinen Markt,  
wo lokale Produzenten ihre kulinarischen  
**KÖSTLICHKEITEN** oder **KUNSTWERKE** anbieten können.

**ANMELDUNG FÜR EINEN VERKAUFSTISCH**  
natürlich kostenfrei bei Thomas Perger 0650/5275011.

**AWC**  
VIENNA

INTERNATIONAL  
WINE  
CHALLENGE



2019 von Falstaff als einer der Besten Rotweinwinzer  
von Österreich und von AWC-Vienna als eines der  
besten Weingüter zum Sternenweingut  
ausgezeichnet!



## Mittelschule Hainburg/Donau

### Schulschluss MS Hainburg stand im Zeichen von Veränderungen, Ehrungen und Hoffnung

In einem feierlichen Akt, der mit dem Wortgottesdienst für die 4. Klassen der MS Hainburg begann, sprach Herr Pfarrer Mag. Posch beachtliche Worte zu den Schulabgängern.

In einer Festrede wurde von Frau Direktorin SR Bettina Schön das vergangene Schuljahr mit all seinen Höhen und Tiefen noch einmal für alle dargestellt. Weiters wurden die Veränderungen erläutert:

Zwei allseits beliebte und engagierte Pädagogen – Elisabeth Eisenbarth und Gerhard Math verlassen die Schule, da sie in den wohlverdienten Ruhestand gehen. Beiden wurde für ihre unermüdliche Arbeit zum Wohle der Kinder gedankt.

Auch Herr Bodea, der jahrzehntelang Schulwart in der MS Hainburg war, wurde mit sehr persönlichen Worten von Direktorin SR Bettina Schön im Kreise aller LehrerInnen und der versammelten SchülerInnen der 4. Klassen verabschiedet. Es wurden alle Verdienste, welche den Schulwart besonders ausgezeichnet haben, erläutert. Unter anderem seine Hilfe bei sämtlichen Projekten, beim Brand im Schulhaus, bei der Frühaufsicht und vieles mehr. Sein Motto war immer „Geht net, gibts net“ - und so hat Herr Bodea immer eine Lösung für alle Probleme gefunden, wofür ihm herzlich gedankt wurde.

Im Anschluss wurden Ehrungen vorgenommen. Der Präsident des Lion Clubs Hainburg Herr Ankowitsch übernahm die Übergabe der Geschenke für die Erstplatzierten des diesjährigen Zeichenwettbewerbs vom LionsClub international. Die drei SchülerInnen waren über diese Anerkennung sehr begeistert.

Weiters wurde eine Schülerin der 3c stellvertretend für ihre Klasse ausgezeichnet. Diese Klasse hat ein großartiges Klimaprojekt mit einem Video ausgearbeitet. Die Schülerin Nina freute sich sehr über das Lob.

Auch die 46 SchülerInnen mit ausgezeichnetem Erfolg wurden geehrt und erhielten eine Aufmerksamkeit des Elternvereins.

Ein Fixpunkt in der Schule sind die Donnerstage, an denen die Streetworker die Schule besuchen. Auch an Julia, Mathias und Grisu richtete die Direktorin ihren Dank für deren Unterstützung das ganze Jahr über.

Zum Abschluss bedankte sich Bettina Schön bei allen LehrerInnen für ihr großes Engagement in diesem extrem schwierigen Jahr.

Mit einem Abschiedssong und den besten Wünschen wurden die Schulabgänger in ihre neue Zukunft verabschiedet.



v.l.n.r.: Direktorin SR Bettina Schön, Gerhard Math, Elisabeth Eisenbarth



v.l.n.r.: Direktorin SR Bettina Schön, Herr Bodea, Dipl.-Päd. Walpurga Gießler, Schülerin MS Hainburg, Dipl.-Päd. Oliver Mindler



v.l.n.r.: Dipl.-Päd. Regina Denk, Dipl.-Päd. Oliver Mindler, Dipl.-Päd. Walpurga Gießler, Pfarrer Mag. Posch

## Musik für die Kleinsten

Die Musicedarstellerin Barbara Endl-Kapaun lebt seit zwei Jahren mit ihrer Familie in Bad Deutsch-Altenburg.

Sie ist als Sängerin und Schauspielerin auf vielen Bühnen in Österreich und Deutschland zu sehen. Außerdem gibt es die Möglichkeit, sie als musikalische Begleitung für Hochzeiten und Taufen zu engagieren.

Nachdem sie gemeinsam mit ihrer Tochter einen *Musikgarten* Kurs begeistert besucht hatte, entschloss sie sich, die Ausbildung als *Musikgarten* Lehrerin zu absolvieren. Daher freut sie sich nun, erstmalig einen Musikarten Kurs in Bad Deutsch-Altenburg und Hainburg anbieten zu können.

Infos zum Musikgarten Kurs, Hochzeit & Taufe und aktuellen Engagements finden sie auf ihrer Homepage: [barbara-endl-kapaun.at](http://barbara-endl-kapaun.at)



Was ist Musikgarten?

Alle Kinder sind musikalisch. Sie haben eine angeborene Fähigkeit zum Singen und zur rhythmischen Bewegung. Je früher ihr Kind an Musik herangeführt wird, desto nachhaltiger wird es gelingen, die natürliche musikalische Veranlagung zu wecken und zu entfalten.

Musikgarten lädt Kinder ab dem Säuglingsalter und deren Eltern zum gemeinsamen musizieren ein.



Ziel von Musikgarten ist, Kinder spielerisch an Musik heranzuführen und Musizieren zu einem festen Bestandteil des Familienlebens zu machen. Die Kinder sollen ohne Leistungserwartungen die Gelegenheit bekommen, Musik aufzunehmen und selbst zu gestalten.

In einer Musikgarten Stunde kommen in der Regel 8-10 Eltern-Kind-Paare zusammen, um Musik singend, tanzend und hörend zu erleben. Damit wird der Grundstein für ein Leben mit Musik gelegt.

## Im Spätsommer und Herbst gibt es vieles zu entdecken!

Bei einem Spaziergang zur Donau, sammelten die Kinder Blätter und Steine mit denen wir anschließend verschiedene Bilder gebastelt haben.

Für die Entwicklung ist es besonders wichtig viel Zeit in der Natur zu verbringen, und bewusst wahr zu nehmen, wie alles blüht und gedeiht.



Bei unseren Herbstbildern können sich die Kinder kreativ entfalten.



# Kindergarten Bad Deutsch-Altenburg



<b>Öffnungszeiten:</b>	<b>Montag:</b>	<b>7:00 - 16:00 Uhr</b>
	<b>Dienstag:</b>	<b>7:00 - 16:00 Uhr</b>
	<b>Mittwoch:</b>	<b>7:00 - 16:30 Uhr</b>
	<b>Donnerstag:</b>	<b>7:00 - 16:00 Uhr</b>
	<b>Freitag:</b>	<b>7:00 - 16:00 Uhr</b>



## SOMMER IM KINDERGARTEN



Das schöne Wetter hat uns in der Sommerzeit oft hinausgezogen. Warme Temperaturen und Sonnenschein luden uns zu Eis und Picknick ein.



Beim Eis – Basteln konnten sich die Kindergartenkinder kreativ ausleben. Aus Papierresten entstanden tolle Kunstwerke.



Einige Kinder tobten sich bei Lauf- und Fangspielen im Kurpark aus, andere machten es sich auf der Picknickdecke mit ihrer Jause gemütlich.

## Besuch der Zahngesundheitserzieherin

Auch der KROKO hat uns nach einer langen Corona – Pause wieder einmal im Kindergarten besucht. Die Kinder freuten sich sehr und haben viel Neues über das Zähneputzen erfahren. Bei einem Frage- und Antwortspiel konnten sie ihr eigenes Wissen zeigen.



Webdesign  
Grafik  
Drucksorten  
Firmenbekleidung  
Beschriftungen  
Leitsysteme  
uvm...

  
GmbH  
**HANREICH**  
Werbeproduktionen

Wienerstraße 3  
2405 Bad Deutsch-Altenburg

Tel. +43 (0) 2165/62866-0  
Fax +43 (0) 2165/62866-34

office@han-reich.at  www.han-reich.at

Bezahlte Anzeige

  
KURZENTRUM  
LUDWIGSTORFF

## Kurzentrum - Kunstraum

### Winfried Sonnleithner

Nach langer Pause, bedingt durch Corona, ist es nun wieder möglich eine interessante Ausstellung zu präsentieren.

Fritz Weilandt, Kritiker, schreibt über Winfried Sonnleithner:  
Mit wenigen Strichen zeichnet er das Extrakt eines menschlichen Körpers, safrangold verführt das Weiß. Wie die Sonne, der Himmel, die Erde arbeitet der Pinsel, aquarelliert das Element des Feuchten, des Werdens.

Erleben Sie die Vielfalt im Kurzentrum.



Galerie im Kurzentrum Ludwigstorff, Bad Deutsch Altenburg

# KUR - KAFFEE - KONDITOREI - RESTAURANT - HOTEL „KÖNIG STEFAN“



BEI UNS IST GESUNDHEIT GROSS GESCHRIEBEN!!  
WIR SIND ALLE VOLL GEIMPT UND SEIT 8/2020 EINMAL WÖCHENTLICH PCR GETESTET.

- » HERVORRAGENDE HAUSMANNSKOST
  - » HAUSGEMACHTE MEHLSPEISEN
    - » FEIERN ALLER ART
    - » BUSGRUPPEN
  - » FIRMEN- SCHULUNGEN & EVENTS
    - » UNTERKUNFT
- ★ TÄGLICH GEÖFFNET! ★



- » HOCHZEITEN
- » GEBURTSTÄGE
- » FAMILIEN TREFFEN
- » HL. KOMMUNION
- » LEICHENSCHMAUS
- » TAUFE



## RESTAURANT

HAUSGEMACHT & TRADITIONELL FÜR JEDEN ANLASS!  
BARRIEREFREI – KEIN RUHETAG – IM SOMMER KLIMATISIERT – À LA CARTE – MENÜS - FRÜHSTÜCK

### 3-GÄNGE MENÜS

TÄGLICHE LIEFERUNG ODER MITNAHME FÜR HAUSHALTE ABER AUCH FÜR FIRMEN & SCHULEN...

HERVORRAGENDE HAUSMANNSKOST UND HAUSGEMACHTE DESSERTS!

AUSWAHL AUS 2 MENÜS: SUPPE/HAUPTGERICHT/DESSERT

MO.- SA.: 7,90€ SO./FEIERTAG: 9,90€



### GANSL MENÜ MIT LIVE MUSIK AB 12:00 UHR: 25,90€

FIXE TERMINE: 25.9.2021 & 9.10.2021

HÄPPCHEN MIT GANSLPASTETE, GANSLSUPPE, GEBRATENE GANS, KRAUT,  
SLOWAKISCHE LOKSCHE, KARTOFFEL KNÖDEL, TOPFEN/APFEL STRUDEL.

AUCH MITNAHME ODER LIEFERUNG MÖGLICH!!!

RESERVIERUNGEN FÜR ANGEGEBENE TERMINE ODER AUCH SELBST-  
ABHOLUNG AB SOFORT MÖGLICH: 0676/7073033

### FÜR VEREINE & FIRMEN...

★ GANSLPARTYS ★ ADVENTPARTYS ★ JAHRESVERSAMMLUNGEN  
FESTLICH GESCHMÜCKTE RÄUME & HERVORRAGENDE HAUSMANNSKOST  
DAS RICHTIGE AMBIENTE FÜR IHR ZUSAMMENKOMMEN.



## KUR- KAFFEE- KONDITOREI

HAUSGEMACHTE TORTEN ALLER ART & KUCHEN & EISBECHER / EIS

**NEU! SÜßE BOX !** KLEIN: 13,00€/4 STK. GROSS: 31,00€/10 STK.

**AUF BESTELLUNG:** KALTE PLATTEN, BRÖTCHEN, SALATE, AUFSTRICHE ...

ZUM MITNEHMEN/ LIEFERN LASSEN ZW. 10-17 UHR.

**AKTION:** MO-FR: KAFFEE & KUCHEN UM NUR 4,50€



## HOTEL

21 X 1-2-3-4 – BETTZIMMER – RENOVIERT!  
MIT FRÜHSTÜCK, ODER HP/VP  
HUNDE WILLKOMMEN!

HAUS SEMMERING HOTELBETRIEBSGES.M.B.H.  
BADGASSE 28, A-2405 BAD DEUTSCH ALTENBURG  
TEL.: 02165/62473 MOBIL:0676/707 30 33  
E-MAIL: KONDITOREI.KOENIGSTEFAN@GMAIL.COM  
FB: KUR KAFFEE KONDITOREI KÖNIG STEFAN  
WWW.KOENIG-STEFAN.EATBU.COM



# Feuerwehrjugend Bad Deutsch-Altenburg



## Aktuelles

Nach der langen, Corona-bedingten Pause im vergangenen Jahr hat die Feuerwehrjugend die Sommermonate für zahlreiche Übungen genutzt. Auch in den Sommerferien fanden daher die wöchentlichen Feuerwehrjugend-Stunden statt. Folgendes hat unsere Jugendlichen unter anderem erwartet:

- Menschenrettung aus KFZ
- Aufbau einer Löschleitung
- Arbeiten mit Greifzug und Seilwinde
- Theoretisches Wissen über die Geräte für den Feuerwehreinsatz
- Arbeiten mit dem Wasserwerfer
- Bekämpfen eines Strohballenbrandes

Die **Feuerwehrjugend Bad Deutsch-Altenburg** ist eine Gruppe von Burschen und Mädchen im Alter von **10 bis 15 Jahren**, deren Tätigkeit bei der Feuerwehrjugend ganz unter dem Motto **„Spiel, Spaß und Action“** steht. Die Jugendlichen treffen sich regelmäßig für **Schulungen, Übungen und zahlreiche Aktivitäten** und werden dabei mit den zukünftigen Aufgaben eines aktiven Feuerwehrmitgliedes spielerisch vertraut gemacht. Damit stellt die Mitgliedschaft in der Feuerwehrjugend eine **sinnvolle, aufregende und abwechslungsreiche Freizeitbeschäftigung** dar.

Du möchtest die Feuerwehrjugend kennenlernen? Dann schau bei uns vorbei und komm „schnuppern“ oder frag gerne nach! Du erreichst uns unter: **Bad-Deutsch-Altenburg@feuerwehr.gv.at**



<http://www.facebook.com/2405FJ.B.D.A>

# Freiwillige Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg



## EINSÄTZE

### Einsätze

Im Sommer 2021 wurden wir zu zahlreichen Einsätzen mit den unterschiedlichsten Meldebildern alarmiert, die rasch und reibungslos abgearbeitet werden konnten. Zudem standen weiterhin wöchentlich zwei Mitglieder bei der Teststraße im Gemeindeamt zur Auswertung der Testergebnisse im Einsatz.

### Fahrzeugbrand am 13.07.2021 in Hundsheim

Kurz nach 14 Uhr wurden wir mit dem Stichwort „Mähdrescher brennt“ zu einem Fahrzeugbrand nach Hundsheim alarmiert. Vor Ort angekommen zeigte sich jedoch, dass „nur“ ein Feld in Brand stand. Der Flurbrand konnte gemeinsam rasch unter Kontrolle gebracht werden.



### Verkehrsunfall mit Menschenrettung und Fahrzeugbrand am 14.07.2021 auf der L167

Es war wohl eines der schwerwiegendsten Meldebilder seit langem, als am 14.07.2021 um Punkt 7 Uhr parallel zum Heulen der Sirene „Verkehrsunfall mit Menschenrettung UND Fahrzeugbrand“ aus den Pagern zu hören war. Schon wenige Minuten später waren die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren Prellenkirchen, Bad Deutsch-Altenburg und Hundsheim am Weg zur Einsatzstelle auf der Bundesstraße L167 auf Höhe des Spitzerbergs. Eine 38-jährige Ungarin war in einer Kurve ins Schleudern gekommen und auf die Gegenfahrbahn geraten, wo sie mit dem PKW eines 58-jährigen Deutschen kollidierte. Das Fahrzeug des Deutschen wurde dabei etliche Meter in ein angrenzendes Feld geschleudert, der Wagen der Ungarin fing auf der regennassen Fahrbahn Feuer.

Schon von Weitem war eine dunkle Rauchsäule sichtbar und beim Eintreffen der ersten Feuerwehrmitglieder war für die ersten Augenblicke nicht klar, ob sich in dem in Vollbrand stehenden PKW noch Personen befinden. Erst durch Zeugen-

aussagen konnte sichergestellt werden, dass sich alle vier Insassen rechtzeitig befreien konnten und auch der Fahrer des zweiten Fahrzeugs war glücklicherweise nicht eingeklemmt und hat seinen Wagen bereits selbstständig verlassen können. Bei dem schweren Verkehrsunfall wurden alle fünf Beteiligten zum Teil schwer verletzt, weshalb die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren anschließend insbesondere die Rettung bei der Versorgung der Personen unterstützt haben. Drei Verletzte wurden mittels Rettungswagen, zwei mittels Rettungshubschrauber in Spitäler nach Wien, Wiener Neustadt und Hainburg gebracht.

Parallel dazu wurde der brennende PKW durch zwei Atemschutztrupps und den HD-Schnellangriffseinrichtungen von zwei Löschfahrzeugen gelöscht. Zum Abtransport des ausgebrannten Unfallwracks wurde die FF Hainburg nachalarmiert. Nach den Aufräumarbeiten konnte der Einsatz nach etwa 3 Stunden beendet werden. Es standen 4 Feuerwehren mit 11 Fahrzeugen und über 50 Mitgliedern im Einsatz.





### **Auspumparbeiten in Prellenkirchen am 18.07.2021**

Nach dem Starkregen am Sonntagabend wurden wir zur Unterstützung der FF Prellenkirchen alarmiert. Gemeinsam wurden etliche Keller ausgepumpt.

### **Person in Aufzug am 28.07.2021**

Die eingeschlossene Person konnte rasch befreit und der Aufzug wieder in Betrieb genommen werden.

### **Türöffnung am 01.08.2021**

Über eine Leiter und ein offenes Fenster beim Balkon konnten wir uns Zugang zu der Wohnung verschaffen und die Wohnungstüre von innen öffnen.

### **Fahrzeugbergung Richtung Hainburg am 02.08.2021**

Nach einem Verkehrsunfall zwischen zwei PKW und einem LKW wurden zwei Fahrzeuge mittels Kran und Abschleppachse abgeschleppt sowie die Fahrbahn gereinigt.



### **TUS-Alarm im Kurzentrum am 07.08.2021**

Nur drei Minuten nach der wöchentlichen Sirenenprobe heulte erneut die Sirene und wir wurden in die Badgasse alarmiert, nachdem ein Brandmelder den automatischen Alarm ausgelöst hat. Unsererseits waren aber keine weiteren Tätigkeiten notwendig.

### **BESUCH DER FERIENBETREUUNG**

Direkt nach dem Einsatz am 14.07. haben wir Besuch von der Ferienbetreuung der Volksschule bekommen. Den ganzen Vormittag durften die Kinder die Freiwillige Feuerwehr kennenlernen. Am Programm standen unter anderem Kübelspritzen, Arbeiten mit dem Greifzug, Kistenklettern, Verwendung der Hebekissen uvm.



## Ihre Freiwillige Feuerwehr stellt sich vor

Wo lande ich, wenn ich den Notruf wähle? Was sind die Aufgaben einer Freiwilligen Feuerwehr? Wie sind sie organisiert und was ist neben Einsätzen noch alles zu erledigen?

### Teil 4: Ausrüstung der Freiwilligen Feuerwehr B.D.-Altenburg

Die Anzahl und Typen von Feuerwehrfahrzeugen je Gemeinde wird durch die so genannte „Feuerwehrausrüstungsverordnung“ der NÖ Landesregierung geregelt. Anhand einer definierten Risikoanalyse wird eine Gefahrenbeurteilung des gesamten Gemeindegebietes durchgeführt und die Daten in Zusammenarbeit zwischen Gemeinde und Feuerwehr in einer Matrix erfasst und ausgewertet.

Folgende Fahrzeuge stehen der Freiwilligen Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg zur Verfügung:

#### TLFA 4000 (Tanklöschfahrzeug mit Allradantrieb und 4.000l Wassertank)

Unser „Tank“ ist ein echter Allrounder und besonders für Brandeinsätze ausgerüstet – sein 4.000 Liter Löschwassertank zählt zu den größten der Umgebung. Zur Ausrüstung des Fahrzeuges zählen u.a. eine Schnellangriffseinrichtung, ein Wasserwerfer, 3 Atemschutzgeräte mit Reserveflaschen, eine Wärmebildkamera und sämtliche Schläuche und Armaturen für den Löscheinsatz. Zusätzlich verfügt das Fahrzeug aber auch über einen Stromerzeuger, eine Seilwinde, Hebekissen, ein hydraulisches Rettungsgerät sowie sonstige Ausrüstung für den technischen Einsatz und ist somit vielseitig einsetzbar.

#### SRF (Schweres Rüstfahrzeug)

Unser zweiter LKW ist voll beladen mit Ausrüstung für den technischen Einsatz. Highlight ist aber jedenfalls der Kran, der besonders das Bergen von Fahrzeugen erheblich erleichtert.

#### KLF (Kleinlöschfahrzeug)

Mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von 3,5t darf man unsere „Pumpe“ auch mit PKW-Führerschein lenken. Auch sie ist mit 3 Atemschutzgeräten und diverser Ausrüstung ausgestattet und kann eigenständig oder in Kombination mit dem TLF für Brandeinsätze herangezogen werden. Anders als beim TLF ist die Tragkraftspritze (Pumpe) nicht eingebaut, sondern kann getragen werden. Das ist für die Löschwasserförderung aus offenen Gewässern, z.B. der Donau ideal.

#### VF (Versorgungsfahrzeug)

Mit Ladebordwand und einer großen Ladefläche ist das Versorgungsfahrzeug für jeglichen Transport geeignet. Mittels Rollcontainern kann auch rasch zusätzliche Ausrüstung zum Einsatzort gebracht werden – beispielsweise mehr Ölbindemittel und Besen oder zusätzliche Pumpen für Auspumparbeiten.

#### KDOF (Kommandofahrzeug)

Das KDOF ist durch den variablen Einbau eines Tisches oder einer weiteren Sitzbank vielseitig einsetzbar, führt neben zusätzlichen Funkgeräten beispielsweise auch unser Türöffnungsset oder einen CO-Warner mit und ist zur Erkundung der Lage oft als Erstes an der Einsatzstelle.

Zusätzlich ist bei uns ein 400kVA **Stromanhänger** stationiert, der vom NÖ Landesfeuerwehrverband und EVN finanziert wurde und im Katastrophenfall zur Sicherung der Stromversorgung zur Verfügung steht.

#### Liebe Altenburgerinnen und Altenburger!

Zur Deckung der Fixkosten, um Ausrüstung und Ausbildung auf dem neuesten Stand halten zu können und jederzeit einsatzbereit zu sein, freuen wir uns dieses Jahr - nachdem wir unser Feuerwehrfest wieder absagen mussten - ganz besonders über Ihre Spende. In den nächsten Wochen werden wir diese Bitte um Unterstützung auch wieder persönlich an Sie adressieren. Wir freuen uns über Ihre Spende!

#### Freiwillige Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg

IBAN: AT15 2021 6001 0020 0757

BIC: SPHBAT21XXX

Ihre Spende an die Freiwillige Feuerwehr ist steuerlich absetzbar und wird automatisch in Ihre ArbeitnehmerInnen-Veranlagung übernommen, wenn Sie uns Ihren Namen gemäß Meldezettel und Ihr Geburtsdatum bekannt geben.

#### UNSERE FREIZEIT FÜR IHRE SICHERHEIT!

Mehr Fotos und alle Beiträge gibt's auf [www.ff-bda.at](http://www.ff-bda.at)!

**SPARKASSE**   
Hainburg-Bruck-Neusiedl

**Bad Deutsch-  
Altenburg braucht  
Menschen, die an  
sich glauben.**

**Und eine Bank,  
die an sie glaubt.**

sparkasse.at/hainburg #glaubandich

# Stockschützenverein Bad Deutsch-Altenburg



SSV  
B. D. - ALTENBURG  
HAINBURG/DONAU

## Herren 2 belegten Platz 4

Bei der Gebietsmeisterschaft Ost des NÖEV, welche am 03.07.2021 in Schmidsdorf/Küb ausgetragen wurde, konnte die zweite Herrenmannschaft des SSV B.D. - Altenburg-Hainburg/Donau (Martin Palir, Günter Holzer, Franz Lackner, Gottfried Hohensinn und Tobias Leister) den guten 4. Rang und somit den Klassenerhalt im Gebiet Ost erringen. Sieger wurde die Mannschaft des SSV St. Ägyd am Neuwalde vor dem ESV Naturfreunde Traiskirchen und dem SV Hernstein 1.



## Damen Landesmeisterschaft

In der zweiten Runde ging es für die Mannschaft des SSV B.D. - Altenburg-Hainburg/D., Lara Kovacs, Alexandra Reßler, Veronika Christ und Rafaela Lackner am 04.07.2021 nach Haag.

Die junge Mannschaft begann mit einem starken ersten Spiel und fertigte die Heimmannschaft mit 22:00 ab. Dann schlichen sich aber vermehrt Fehler in das Spiel unserer Damen und die Haager kamen besser ins Spiel. Am Ende verlor man knapp 8:6. Die dritte Runde war man spielfrei.

In der vierten Runde kam die Mannschaft des 1. SUSSV Drösing 03 auf die Franz Pendl Stockschützenanlage. Obwohl die Heimmannschaft nicht den besten Tag erwischte, konnte man die Gäste aus Drösing mit 9:5 nach Hause schicken.

In der fünften Runde ging es auswärts gegen die Stockfalken aus Hohenau. Wenig lief an diesem Tag für unsere Damen zusammen und man verlor dieses Spiel glatt 3:11.

Vor der letzten Runde liegt man mit 28:28 Punkten an vierter Stelle und hat noch Chancen auf die Bronzemedaille.



Der Stockschützenverein SSV B.D. - Altenburg-Hainburg/D. ist eine Gemeinschaft, die schon seit Jahren bemüht ist, sportbegeisterten Stockschützen die Möglichkeit für Training, Meisterschafts- und Vergleichskämpfe zu bieten. Da auch wir von Covid - 19 getroffen wurden, freuen uns auch wir über jede Unterstützung! Vielen Dank!

### Bankverbindung:

SSV B.D.-Altenburg/Hainburg  
Sparkasse Hainburg – Bruck – Neusiedl – AG  
AT14 2021 6216 3214 6800

# Carnuntum Cup des Stockschißzenvereins Bad Deutsch-Altenburg 30.07. – 02.08.2021



SSV  
B. D. - ALTENBURG  
HAINBURG/DONAU

© Fotos: Helene Graf



Am Zapfhahn – Manfred Robitza (Kommandant FF BDA)



Team Spanferkel



3 – G Zutrittskontrolle, Lara Kovacs



Bar – Team, Christian und Sandra Schwabach



Die Damen an der Kassa, Anita Moritz und Rafaela Lackner



Getränkeausgabe, Alex Ressler und Lukas Block



Küchenteam: Martina Lackner, Petra Fuchs-Witha, Hildegard Moritz, Hermine Schwabach



2. Platz ESV Union Wang, Jakob Sollböck, Obmann Johannes Ressler, Bgm. Dr. Hans Wallowitsch, Franz (Stuzi) Lackner



Das Siegerteam: ESV Umdasch Amstetten mit Obmann Johannes Ressler, Bgm Dr. Hans Wallowitsch und Franz (Stuzi) Lackner



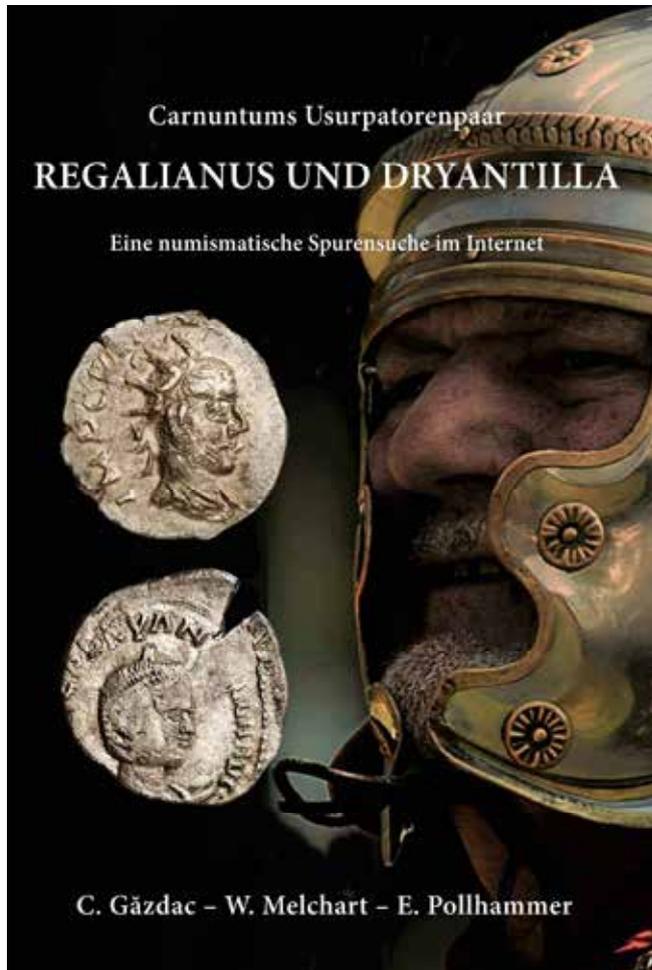
3. Platz ESV St. Aegydt am Neuwalde



Spielbetrieb beim Finalturnier

# Die Schätze des Museums Carnuntinum - Bad Deutsch-Altenburgs Geschichte

Dr. Eduard Pollhammer / DI Werner Melchart



Das Museum Carnuntinum besitzt 26 extrem seltene römische Münzen des aufständischen Kaisers Regalianus und seiner Frau Dryantilla.

Im Rahmen einer Usurpation wurde der General Regalianus - er war wohl auch Statthalter der Provinz *Pannonia superior* - von seinen Soldaten im Jahre 260 n. Chr. in Carnuntum zum Imperator ausgerufen. Über ihn und seine Frau Dryantilla ist nur wenig bekannt und die Existenz des Kaiserpaares ist ausschließlich durch seine Münzen belegt.

In einer überhastet und keineswegs professionell eingerichteten Münzprägestätte ließ Regalianus für sich und seine Gattin Münzen prägen, indem er Denare seiner Vorgänger mit dem eigenen und Dryantillas Portrait überschlagen ließ.

Nunmehr liegt eine Publikation vor, in der jene numismatischen Raritäten beschrieben sind, die in den letzten 20 Jahren im Internet im Rahmen diverser Auktionen angeboten wurden. Mit dieser Spurensuche im Netz ist es gelungen, zahlreiche bisher unbekannte Stücke zu

entdecken und der wissenschaftlichen Bearbeitung zuzuführen.

Der Textteil des Buches bietet einen kurzen historischen Überblick über die Geschehnisse des 3. Jhs. im Römischen Imperium, fasst die wichtigsten Erkenntnisse bezüglich des Kaiserpaares zusammen und erklärt die Münzprägung des Regalianus und seiner Frau. Die wissenschaftlichen Erläuterungen zu den Münzen vervollständigen den Inhalt der Publikation.

Im Katalogteil ist jede einzelne Münze großformatig abgebildet, sind die Vorder- und Rückseiten beschrieben sowie die numismatischen Besonderheiten festgehalten. Auch die bei den Auktionen erzielten Preise der Münzen sind im Buch angeführt.

CARNUNTUMS USURPATORENPAAR REGALIANUS UND DRYANTILLA - EINE NUMISMATISCHE SPURENSUCHE IM INTERNET

St. Pölten 2021, 111 Seiten, davon 75 Katalogseiten mit Münzabbildungen, 20 Textabbildungen

ISBN: 3-85460-324-X, EUR 21,90

Das Buch ist im Shop der Römerstadt Carnuntum erhältlich oder unter folgenden Kontaktdaten zu bestellen:

Tel.: +43(0)2742 900549926,

E-Mail: tanja.koch@noel.gv.at

# NÖ Seniorenbund Ortsgruppe Bad Deutsch-Altenburg



## SENIORENBUND BAD DEUTSCH-ALTENBURG

2405 Bad Deutsch-Altenburg, Wienerstraße 9  
Tel. 02165/66081 oder Handy-Nr. 0699/13566821  
E-Mail: franz.pennauer@a1.net



Bad Deutsch-Altenburg  
Carnuntum  
Gesundheit  
Geschichte  
Genuss  
Entdecke die Vielfalt!

## Erstes Treffen seit dem Lockdown März 2020

Endlich war es so weit! Nach langer corona-bedingter Pause konnte man wieder ins Kaffeehaus gehen. Das wurde vom NÖ Seniorenbund unter der Leitung von Obmann Franz Pennauer ausgenutzt.

Nach dem letzten Treffen im Februar 2020 lud der Seniorenbund zu einer Jause ins Café Carnuntum ein. Nach der Begrüßung des Obmannes wurden einige Informationen verlesen und den Geburtstagskindern gratuliert. Dann unterhielt Frau Edith Kalb mit einigen launigen Gedichten. Nach einigem Geplauder bat Hr. Pennauer Herrn und Frau Lackner vor den „Vorhang“, ebenso Frau Stöhr.

Er bedankte sich bei Familie Lackner für die 10-jährige Organisation und Arbeit für den Seniorenbund und überreichte Blumen und einen Gutschein. Frau Stöhr, die 5 Jahre lang die Schriftführung innehatte, erhielt als Dankeschön ebenfalls einen Blumenstrauß.

Nach dem Hinweis auf weitere Veranstaltungen, plauderte man mit guter Laune weiter und beendete später den Nachmittag.

Wenn die Corona – Situation so bleibt wie zu Redaktionsschluss (31.8.2021), dann werden wir für 14.10. unser Wildbrätessen und am 11.11. ein Gansmenü organisieren. Genaue Informationen folgen daher via Mail oder Whatsapp, bzw. schriftlich.

*Beste Grüße und bleibt gesund!*

*Friederike und Franz Pennauer*



v.l.n.r.: Franz Pennauer, Leopoldine Lackner, Peter Lackner, Anna Stöhr.

© Foto: Friederike Pennauer

# WWW.TECHNIK-LEICHT-GEMACHT.AT

## DAS NEUE TECHNIKMAGAZIN FÜR SENIOR/INNEN

KOMMUNIKATION  
GESUNDHEIT  
FITNESS  
SMART HOME  
UNTERHALTUNG  
MOBILITÄT



Das Technikmagazin für SeniorInnen

# Tennisclub Bad Deutsch – Altenburg



## Meisterschaft

Die Herren konnten im Sommer 2021 den Klassenerhalt in der Allgemeinen Klasse C erringen.



Die Damen haben ihre Meisterschaft in der Klasse 35+ A grandios mit einem 6:0 gegen Union Thomas Tennis Treff begonnen, und gegen Tribuswinkel 4:2. Gegen Mödling haben sie verloren und es folgten noch 2 Runden bis Mitte September. Viel Erfolg weiterhin!



## Mixed Doppel am 1.Mai 2021

12 zusammengeloste Paare hatten an einem wunderschönen Tag viel Spaß am Spiel und beim gemütlichen Ausklang. Bei den Damen siegte Elisabeth Matza und bei den Herren Thomas Kremser.



## Erfolge

Christoph Reithofer (34), die Nr. 1 im TC BDA hat am 8. August die Bezirksmeisterschaft in Bruck an der Leitha gewonnen. Wir gratulieren!



Stefan Carnogursky (25), Nr 3 in der Rangliste, wurde in Schwadorf am 2. Juli Kreismeister im Doppel mit Partner Christof Prüger. Glückwunsch!



Ararat Danilyan, ein 9-jähriges Supertalent, hat in der Herrenmannschaft des TC BDA ein Match als Nummer 6 gewonnen. Ebenfalls gewonnen hat er das 3. Pielach Open der 10-18 jährigen und am 15.8. bei der BTV Kids Trophy 2021 – TC Neundörfel den Jugend Green Court Bewerb. Wir wünschen Ararat weiterhin viel Erfolg!



[www.tennis-bad-deutsch-altenburg.at](http://www.tennis-bad-deutsch-altenburg.at)  
[tennisclub.bda@gmail.com](mailto:tennisclub.bda@gmail.com)



Fotos: © TC BDA



## KURZENTRUM LUDWIGSTORFF

### *Ambulante Therapiezeiten*

Montag bis Freitag: 08:30 - 19:00 Uhr

Samstag: 08:30 - 13:00 Uhr

Sonntag: 08:30 - 13:00 Uhr

Anmeldung telefonisch von Montag – Freitag von 08:00 – 15:00 Uhr

unter 02165/62617 – 541 oder 486

per E-Mail an: [therapieanmeldung@kur-l.at](mailto:therapieanmeldung@kur-l.at)

**Therapieaktion: -20 % auf alle Therapien**

### *Ambulante Ernährungsberatung und Ernährungstherapie*

Individuelle Beratung nach neuesten ernährungsmedizinischen Erkenntnissen bei:

- ✓ Fettstoffwechselstörungen (z.B. erhöhtes Cholesterin)
- ✓ Hyperurikämie und Gicht
- ✓ Diabetes mellitus
- ✓ Übergewicht/ Adipositas
- ✓ Allergien/ Nahrungsmittelunverträglichkeiten
- ✓ Rheumatische Erkrankungen
- ✓ uvm.

Terminvereinbarung:

*flexibel von Montag bis Freitag*

☎ telefonisch unter +43 676 3400315

✉ per Mail: [n.egerer@kur-l.at](mailto:n.egerer@kur-l.at)

(bitte geben Sie Ihre Telefonnummer an)

### *Take – Away Service – Menüs zum Abholen*

Genießen Sie unsere beliebte Küche zum Mitnehmen:

Bestellungen telefonisch unter **02165/62617-444**

oder per Mail: [rezeption@kur-l.at](mailto:rezeption@kur-l.at) (bitte mindestens 1 Tag vorher).

# Fremdenverkehrsverein Bad Deutsch-Altenburg



**Obmann:** Wolfgang Reinisch  
**Telefon:** 0676/7846880  
**e-Mail:** fam.reinisch@dialog-gruppe.at  
**Konto:** 00100200807, SPK Hainburg-Bruck-Neusiedl, BLZ 2026

## Fortsetzung Straßen- und Gassennamen in Bad Deutsch-Altenburg

### ERHARDGASSE

Der Straßenzug von der Hauptstraße bis zum Strandbad am Donauarm führte den Namen „Schulgasse“. Wie zuletzt berichtet, wurde 1952 zu Ehren des Heimatdichters Emil Hofmann der Teil der Schulgasse von der Carnuntum- bzw. Pfarrer Maurergasse in **Emil Hofmann-gasse** umbenannt. Wie ich nun bei Durchsicht der Gemeinderatsprotokolle feststellte, ist in der Sitzung des Gemeindeausschusses am 10.8.1915 unter Punkt 9 zu lesen:

„Umbenennung der Schulgasse in Hindenburggasse. – Beschluss: Ein von mehreren Ortsbewohnern schriftlich eingebrachter Antrag wegen nebenstehender Umbenennung wird vorläufig vertagt, da später ohnehin mehrere Gassen nach den Namen der Heerführer etc. umgetauft werden.“ Doch, nachdem der 1. Weltkrieg anders endete, als man 1915 dachte, kam es zu dieser Umbenennung nicht.

Am 22. November 1953 wurde die neue Volksschule in der Neustiftgasse eröffnet. Somit war der Name „Schulgasse“, den der verbliebene Gassenteil von der Wienerstraße bis zur alten Volksschule noch führte obsolet und wurde sie in „**Erhardgasse**“ umbenannt. Der Name rührt von der am Beginn der Gasse befindlichen Erhard- auch Hollitzer – Villa her.

Dazu entnehmen wir aus der Grußbotschaft von Dr. H. E. Weidinger „Erinnerung an der Schwelle“ anlässlich der am 12. März 2000 erfolgten Eröffnung des Gemeindezentrums folgendes:

Die Familie Hollitzer stammte aus Mähren und fand hier eine neue Heimat. Anton Hollitzer war von 1838 bis 1850 Ortsrichter und von 1850 bis 1866 erster gewählter Bürgermeister von Deutsch-Altenburg. 1849 gründete er zusammen mit seinem Schwiegersohn, Baumeister Zottmann aus Hainburg ein Bauunternehmen, welches auch wesentlich an der Donau-regulierung beteiligt war. Sein Sohn Carl führte das Unternehmen weiter; er war auch von 1876-1884 Bürgermeister von Deutsch-Altenburg. Carl sammelte römische Altertümer, unterstützte die einsetzende archäologische Erforschung Carnuntums und widmete den Baugrund für das Museum Carnuntinum in der Badgasse, dem er auch seine Sammlung zur Verfügung stellte. Nach Wien übersiedelt, ließ er für seine Familie als Sommerhaus die Hollitzer-Villa in Deutsch-Altenburg errichten, welche 1892 fertig gestellt wurde.

Carls Kinder behielten die Villa. Franziska Xavera (Vera), verheiratete Erhard bewohnte sie am längsten. Dadurch wurde das Haus zunehmend von der Bevölkerung als **Erhard-Villa** bezeichnet.

Weithin bekanntester Bewohner der Villa war Veras künstlerisch vielfältig begabter Bruder Carl Leopold – Maler, Zeichner, Sänger,... (*doch über ihn mehr beim Artikel über die Carl Leopold Hollitzer Promenade*). Infolge der Wohnungsnot nach dem 2. Weltkrieg wurden darin Wohnungen geschaffen. So wohnten darin neben Vera Erhard die Familien: Hradil, Windholz, Meisl-Knittel, Cencic, Mödler.

Carl Leopolds Tochter, Lilly Dillenz Hollitzer übernahm das Erbe und richtete im Jahr 1959 im Erdgeschoß das „Carl Leopold Hollitzer Museum“ ein, woran sich manche ältere Altenburger noch erinnern werden. Lilly Dillenz war eine interessante Frau, Schauspielerin und Flugpionierin. Sie flog 1927 als erste Frau über den Atlantik. Mit ihrem zweiten Ehemann Richard Dillenz gründete sie die Filmproduktion Wien. Nach ihrem Tod führte ihr Ziehsohn Anton Maitland Hathorn die Tradition fort, zog aber bald nach Frankreich und die Villa kam in anderen Besitz.

Ende der 1970 Jahre erwarben KR. Erna Weidinger und ihr Sohn Hannes die Villa. Vermietet war sie ab den 1980iger Jahren an den Maler Eduard Angeli.

Im Rahmen umfangreicher Schenkungen der Familie Weidinger und der Hollitzer Baustoffwerke an die Gemeinde anlässlich des 150jährigen Firmenjubiläums zur Erinnerung an die generationenlange Verbundenheit des Ortes mit dem Werk erwarb im Jahr 1999 die Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg die Erhard-(Hollitzer) Villa um sie als Gemeindezentrum zu verwenden.

*Text: Wolfgang Reinisch*



*Karte 1942 gelaufen, Schrift von Vera Erhart.  
Herkunft: private Sammlung Ingrid Fink-Wolfram*



# Wochenend- / Feiertagsdienste



## APOTHEKEN

Öffnungszeiten und Bereitschaftsdienst finden Sie unter [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)

## ÄRZTE 8 bis 14 Uhr

mobile Arztsuche unter [www.141.at](http://www.141.at)

### OKTOBER

SA 02. / SO 03.	Dr. Günter Math	02145/2201	2471 Prellenkirchen Neustiftgasse 26
SA 09. / SO 10.	Dr. Heidemarie Scholz	02165/64543	2410 Hainburg Alte Poststraße 40
SA 16. / SO 17.	<b>Gruppenpraxis</b> Dr. Oswald Dr. Dörner	02164/2488	2471 Rohrau Joseph-Haydn-Platz 1
SA 23. / SO 24.	Dr. Thomas Foff	02165/63380	2410 Hainburg Zehetnergasse 1
DI 26.	<b>Gruppenpraxis</b> Dr. Oswald Dr. Dörner	02164/2488	2471 Rohrau Joseph-Haydn-Platz 1

### NOVEMBER

SA 06. / SO 07.	Dr. Natascha Langmann	02165/62510	2405 B.D. Altenburg Sulzgasse 2
SA 13. / SO 14.	Dr. Alexandra Foff	02165/62915	2410 Hainburg Zehetnergasse 1
SA 20. / SO 21.	Dr. Heidemarie Scholz	02165/64543	2410 Hainburg Alte Poststraße 40

### MUTTER-ELTERN-BERATUNG im Gemeindeamt / 1. Stock

Jeden 4. DIENSTAG im Monat um 10:30 Uhr mit Frau Duchkowitsch

**Oktober entfällt / 23. November 2021**

### ZAHNARTPRAXIS DDr. Petra Wittmann-Grabherr

Lange Gasse 25/1/2, 2404 Petronell-Carnuntum, Telefon 02163-3524

## ZIVILSCHUTZ – PROBEALARM

in ganz Österreich

**Samstag 2. Oktober 2021, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Österreich verfügt über ein flächendeckendes Warn- und Alarmsystem. Mehr als 8.000 Sirenen alarmieren die Bevölkerung im Katastrophenfall. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein österreichweiter Zivilschutz – Probealarm durchgeführt.

**Bitte keine Notrufnummern blockieren!**

NÖ Zivilschutzverband - Ihr kompetenter Partner in Fragen der Sicherheit

[www.noezsv.at](http://www.noezsv.at)



**Roman Spatzierer**

**Kontakt:**

+43 / 676 671 3040

[office@raditaeten.at](mailto:office@raditaeten.at)

Badgasse 24, 2405 B.D.-Altenburg

## ÖFFNUNGSZEITEN

**NOVEMBER 2021 – FEBRUAR 2022**

DO 10 – 16 Uhr

FR 10 – 18 Uhr

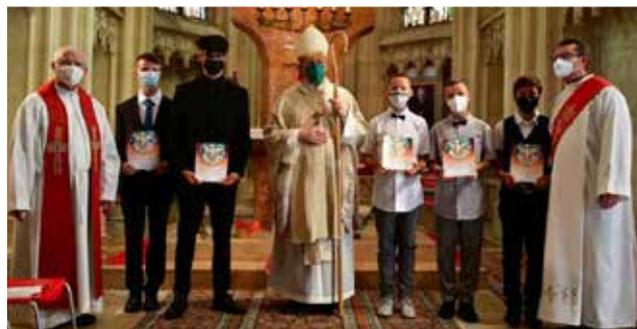
SA 10 – 16 Uhr

SO & FEIERTAG geschlossen

# Unsere Pfarre lebt

## Firmung 2021

Aufgrund der Coronavirus-Pandemie war voriges Jahr keine Firmung und das Erzbischöfliche Ordinariat von Wien hat mich bevollmächtigt das Sakrament der Firmung in kleinen Gruppen zu spenden. So hatten wir 7 Gruppen: beginnend von 5. Juni bis 17. Juli 2021 war ich der Firmspender bei 6 Gruppen und die Firmkandidaten der slowakischen Gemeinde wurden vom Weihbischof Dr. Franz Scharl am 22. August gefirmt.



## 15.08.2021 - Marienandacht bei der Lourdesgrotte

### PFARRGEMEINDERATSWAHL 2022

*Liebe Pfarrangehörige!*

Alle fünf Jahre haben über 4,5 Millionen wahlberechtigte Katholik/innen in Österreich die Möglichkeit, eine Funktion im Pfarrgemeinderat (PGR) ihrer Pfarre zu übernehmen oder mit ihrer Stimme den Kandidat/innen das Vertrauen auszusprechen.

Das nächste Mal ist es am *20. März 2022* unter dem Motto *"Mittendrin"* wieder so weit.

*Meine Einladung ist, dass Sie schon jetzt überlegen, ob Sie vielleicht im Pfarrgemeinderat mitwirken wollen. Bitten wir Jesus, "unsere Mitte", um eine gelungene Pfarrgemeinderatswahl 2022.*

Näheres über die nächsten Termine entnehmen Sie bitte dem Pfarrblatt und der Webseite der Pfarre Bad Deutsch-Altenburg:

<https://www.erzdioezese-wien.at/pages/pfarren/9319>

*Dech. Pfr. KR Pavel Balint*

# Veranstaltungen Oktober und November 2021

<b>MARKTTAG im WEINGUT PERGER</b>	SA 23.10.	ab 11:00 Uhr	Sulzgasse 11 0650-5275011
<b>MARKTTAG im WEINGUT PERGER</b>	SA 20.11.	ab 11:00 Uhr	Sulzgasse 11 0650-5275011
<b>GESUNDHEITSGYMNASTIK</b>	Jeden Montag	14:00 – 15:00 Uhr und 17:45 – 18:45 Uhr	Turnsaal Volksschule Neustiftgasse <b>ANMELDUNG</b> bei Lore Horvath 0664-73700984
<b>CROSSFIT &amp; FUNCTIONAL TRAINING</b> Schnupperstunde gratis	Jeden DI & DO	19:00 – 20:00 Uhr	Turnsaal Volksschule Neustiftgasse <b>ANMELDUNG</b> bei Jürgen Denk 0650-6909205
<b>WIRBELSÄULENTRAINING</b> bis 17. November	Jeden Mittwoch	18:30 – 19:30 Uhr	Turnsaal Volksschule Neustiftgasse <b>ANMELDUNG</b> bei Sylvia Wertanek 0676-9400185
<b>FLOHMARKT</b> bis 31. Oktober	Jeden Sonntag	8:00 – 12:00 Uhr	INFO bei Christa Windholz 0650-8260062

Alle Veranstaltungen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.bad-deutsch-altenburg.gv.at](http://www.bad-deutsch-altenburg.gv.at)

## Aus'steckt is'

von Oktober bis November 2021

<b>01.10. – 07.10.</b> Heuriger <b>WALTER</b> (02165-64208)	<b>27.10. – 04.11.</b> kein Heurigenbetrieb!
<b>08.10. – 14.10.</b> Heuriger <b>SCHÖN</b> (0676-60192221)	<b>05.11. – 11.11.</b> Familie <b>WALTER</b> (02165-64208)
<b>15.10. – 26.10.</b> Heuriger <b>PERGER</b> (0650-5275011)	<b>12.11. – 21.11.</b> <b>PERGER</b> (0650-5275011)



**GRÜNSCHNITTSACK:**  
AKTION IM HERBST.

Gartenbesitzer haben im Herbst viel zu tun: Die Stauden werden geschnitten, die Bäume verlieren ihr Laub. Logisch, dass die Biotonne da gleich einmal übertoll ist. Deshalb bietet der GABL für Biotonnen-Besitzer in der Zeit vom **01. Oktober bis 30. November** die Grünschnittsäcke günstiger an:

# NIMM 5!

## AKTION

Bei einer **Abnahme** von **5 Stück** erhalten Sie das Aktionspaket um **6,- Euro!**

Erhältlich sind die Säcke beim Gemeindeamt oder im GABL-Büro.  
**Achtung:** Der Grünschnittsack eignet sich nur für Gras, Laub, Strauchschnitt (keinstfalls für Bioabfälle und Speisereste aus der Küche!)

Pro Stück € 1,70  
Aktion: 5 Stück € 6,-

**DR. MEINDORFER-HENRICH**  
ZAHNÄRZTIN

Ärztzentrum Hainburg  
Ungarstraße 10/12  
2410 Hainburg

Alle Kassen & Privat  
02165 – 63776  
[ordi@dr-meindorfer-henrich.at](mailto:ordi@dr-meindorfer-henrich.at)

Tierarztpraxis  
**Jasmin Prokisch**

Bad Deutsch-Altenburg  
Tel. +43 2165 64086  
[praxis@tierarzt-prokisch.at](mailto:praxis@tierarzt-prokisch.at)

## Essen auf Rädern

**Hast du stundenweise Zeit für...  
ESSEN AUF RÄDERN?**

Täglich, von 10.30 – 12.30 Uhr, wird an Personen, die sich ihre Mahlzeit nicht selbst zubereiten können, ein komplettes Menü durch ein Team des Roten Kreuzes, in Hainburg ausgeliefert.

Hilf mit, dieses so wichtige Angebot für Menschen die nicht mehr in der Lage sind für sich selbst zu kochen aufrechtzuerhalten!  
Willst DU uns helfen? – Ruf uns einfach an!  
Wir freuen uns über deine Mitarbeit!

**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
**HAINBURG / DONAU**

**Österreichisches Rotes Kreuz**  
**Bezirksstelle Hainburg**  
**Rot – Kreuz – Straße 14**  
**2410 Hainburg**  
Tel.: 059 144 53600  
[Fabian.Putz@n.rotekruz.at](mailto:Fabian.Putz@n.rotekruz.at)

